

An abstract graphic featuring a central splash of water with a circular ring of water droplets. The splash is rendered in shades of blue and white, with a central ring of water droplets in shades of orange and yellow. The background is white with faint, light blue water splashes.

Roma, 2 - 8 luglio | 12 - 30 settembre 2019

interattivo adattivo

PROGRAMMARIO

2019



manifestazione  
internazionale  
di arte scienza  
e cultura  
contemporanea

L'edizione 2019 di artescienza pone l'attenzione sull'interattività-adattività.

Il progetto di uno spazio interattivo-adattivo, si inserisce nel naturale percorso di ricerca affrontato al CRM che mette in gioco il rapporto fra materia, forma, luce e suono e fra arte e scienza affrontando i temi dell'interattività, dell'adattività dei sistemi complessi, intervenendo sulle modalità della fruizione, misurandosi con la tensione estetica, sensoriale e conoscitiva che proviene dall'uso delle nuove tecnologie.

Tecnologie dedicate all'arte, opere adattive (ossia opere che ricevono e/o percepiscono gli stimoli provenienti dall'esterno e modificano il proprio stato, le loro risposte in modo non prevedibile o parzialmente prevedibile, in relazione all'azione del fruitore e al contesto ambientale, saranno il fulcro di un programma di Arte pubblica in spazi pubblici di carattere interdisciplinare, realizzato in collaborazione con il MACRO Asilo, il Goethe-Institut, Accademia di Spagna e l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia.

**Centro Ricerche Musicali  
CRM**

*Interattività e adattività – questo il motto del festival Arte&Scienza che organizziamo quest'anno con CRM.*

*Semplicemente meraviglioso, perché è proprio ciò per cui esiste il Goethe-Institut. I nostri progetti sono interattivi e contraddistinguono la nostra collaborazione con Arte-Scienza e CRM. E in un totale affiatamento con diversi attori, compositori, scienziati e artisti nascono reciproche influenze e nuovi progetti e idee, reazioni, azioni e materie vengono adattate.*

*ArteScienza, CRM e il Goethe-Institut agiscono insieme in modo interdisciplinare e riescono in tal modo a presentare agli spettatori del festival il nuovo, lo straordinario e l'unico.*

*Il Goethe-Institut è orgoglioso di essere qui anche quest'anno e di poter mettere a disposizione il proprio meraviglioso istituto e il proprio giardino.*

**Gabriele Kreuter-Lenz  
Direttrice Goethe-Institut Italien**

ambiente interattivo e forme sensibili

## MACRO ASILO

ore 18.00 - 19.00 **INAUGURAZIONE**  
**COLLOQUIO CON ...**

**Luigi Pizzaleo, Franco Speroni, Isabella Indolfi**  
sui concetti di Interattività e Adattività  
con la partecipazione di **Gabriele Kreuter-Lentz** (direttrice del  
Goethe-Institut Rom), **Laura Bianchini, Michelangelo Lupone**  
(compositori, responsabili CRM), **Licia Galizia** (scultrice)

ore 19.00 - 20.00 - Black Room

## ACQUE

**Esposizione**

**di opere scultoreo-musicali adattive di**

**Licia Galizia, Michelangelo Lupone,  
Laura Bianchini**

curatrice **Isabella Indolfi**

*Visita guidata a cura degli Artisti*

Nelle opere scultoreo-musicali adattive concepite dagli artisti del CRM il tempo e lo spazio, rispettivamente dominio privilegiato della musica e della forma plastica, convergono fino a coincidere in un'esperienza di fruizione nuova ed estesa, sia per l'opera musicale sia per quella visiva

ore 10.30 – 13.00 | 18.00 – 20.00

**Visite guidate**

a cura degli **Studenti del Liceo Scientifico**

**T. Gullace**

coordinati dalla Prof. **Patrizia Camilli**  
nell'ambito del progetto **IMPULSIONI II**

Ingresso gratuito

*Una delle opere adattive sarà presentata in autunno a  
L'Aquila, nella ricorrenza dei dieci anni dal terremoto.*

2 luglio

dal 3 al 7 luglio



fe**sta** di me**zza** e**state** fe**sta** di me**zza** e**state** fe**sta** di me**zza** e**state** fe**sta** di me**zza** e**state** fe**sta** di me**zza** e**state**

## GOETHE-INSTITUT

Dalle ore 20.30 alle ore 24.00

### SIGNS

#### Installazioni Sonore Interattive site specific

Artisti internazionali, due coppie di giovani artisti (compositori/artisti visivi) vincitori della 3ª Biennale d'arte contemporanea di Salerno (2018) e un giovane compositore romano con le loro creazioni tracciano un percorso sensoriale interattivo che mette in dialogo spazi chiusi e spazi aperti dell'Istituto.

Sala Conferenze

### RITMI INFINITI

Video-installazioni di autori internazionali

KunstRaum

**FLUSSI SONORI 2.0** Un corso incessante  
**Massimiliano Mascaro** (creazione)

Padiglione 1 Giardino alto

### REFLEXION

**Viviana Palladino** musica

**Alessandra Cannavacciuolo** visual (creazione)

Padiglione 2 Giardino alto

### INNER

**Balandino Di Donato** musica

**Victoria Curtin Rivera** progetto plastico (creazione)

Biglietto unico: euro 3

*Le installazioni resteranno attive fino all'8 luglio*

Ore 20.30 - Giardino basso

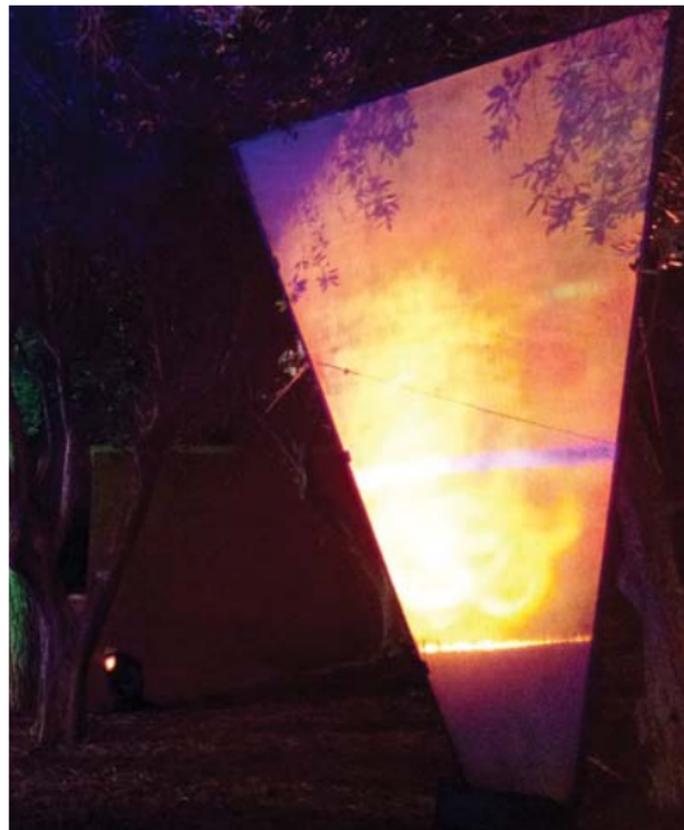
### ETEREO – Schermi Musicali I

Concerto-Installazione - Opere elettroacustiche  
prodotte da DEGEM

di **Florian Hartlieb, Hiromi Ishii,  
Sibylle Pomorin, Bernd Leukert, Dirk Reith**

Otto Schermi riflettenti (CRM), distribuiti nel Giardino basso del Goethe-Institut consentono alle sorgenti sonore poste alle loro basi di ampliare i lobi d'irradiazione del suono e offrire all'ascoltatore uno scenario esteso, non localizzabile, entro il quale sono però percepibili le traiettorie o i movimenti del suono modulati in profondità e larghezza.

Biglietto unico: euro 3



za estate festa di mezza estate festa



Ore 21.30 - Giardino basso

## DANZA A TRATTI

### LOGOS

Valerio De Vita coreografia | Francesco Ziello  
musica | Marta Napoletano danza (creazione)

### META-MORPHING

Michael Incarbone, Mara Capirci coreografia  
danza | Edoardo Bellucci musica (creazione)

La consolidata collaborazione con l'Associazione di danza Pindoc-Excursus dà vita a due eventi performativi, che rifuggendo le definizioni tradizionali, si collocano in un ambito interdisciplinare fra concerto e spettacolo, fra musica e danza. Con un raffinato uso dei mezzi tecnologici, che a loro volta ridefiniscono il concetto dell'esecuzione "dal vivo" giovani musicisti e coreografi-danzatori presentano loro creazioni negli spazi aperti del Goethe-Institut

In collaborazione con

**Pindoc-Excursus, Accademia Nazionale  
di Danza e Dipartimento di Musica e Nuove  
Tecnologie del Conservatorio S. Cecilia**

Coordinamento artistico

**Ricky Bonavita, Michelangelo Lupone**

Biglietto unico: euro 3

Ore 22.45 - Giardino alto

## IN SOUND

**Percussioni - Elettronica Live**

### CAGE STRUCTURES #2

di **Alessio Rossato**

**ZUMTRIO** elettronica live

**(Francesco Canavese, Francesco Giomi,  
Stefano Rapicavoli)**

Dai contrappunti tra superfici risonanti e le risonanze "scolpite" di Rossato che stimolano la percezione ad un ascolto "altro", alla varietà espressiva a cavallo tra struttura e improvvisazione di Zumtrio di natura fortemente "elettrica", lo spettacolo propone due approcci musicali e modalità d'interazione diversi, le cui radici affondano nelle avanguardie dell'elettronica sperimentale e nel jazz di ricerca, proponendo suggestioni sonore ed emozionali estemporanee e originali.

Biglietto intero euro10, ridotto euro 8  
con tessera Goethe-Institut euro 5 (\*)

## MACRO ASILO

Ore 10.30 - 13.00 Black Room

### ACQUE

Visita guidata alle opere scultoreo-musicali  
adattive

a cura degli **Studenti del Liceo Scientifico**  
**Teresa Gullace**

ore 18.00 – 20.00 - Sala Cinema

### MUSICA EMOZIONI

Gli effetti delle esperienze musicali  
interattive nella psicopatologia  
e nella riabilitazione psichiatrica

Colloquio con...

**Manlio Caporali, Tiziana Corteccioni**  
(psichiatri)

Tra i linguaggi della creatività, che oggi trovano sempre di più applicazione nei contesti non-verbali degli interventi volti alla riabilitazione di persone con gravi disagi, la musica si presenta come disciplina privilegiata per consentire il recupero di molte facoltà perdute nel paziente con demenza. Il Colloquio riporterà l'esper-

ienza condotta negli stage che ArteScienza ha proposto, in sei anni di attività, in collaborazione con l'U.O.C. Psichiatrica del Policlinico Tor Vergata.

In collaborazione con Università di Roma Tre  
U.O. Psichiatrica e Centro Romano Psichiatrico di Roma

*A seguire*

### ACQUE

Visita guidata alle opere scultoreo-musicali  
adattive

a cura degli **Studenti del Liceo Scientifico**  
**Teresa Gullace**

Ingresso gratuito





## GOETHE-INSTITUT

Ore 10.30 - 12.30 - Sala Conferenze

### MASTERCLASS-WORKSHOP

Introduction and composition using  
Live Object Model (LOM) of Ableton LIVE  
and the Augmented Violin

di **Mari Kimura**

(in lingua inglese)

Ingresso gratuito

Ore 20.30 - Sala Conferenze, KunstRaum, Padiglioni

### SIGNS

Installazioni sonore interattive

Biglietto unico: euro 3

Ore 20.30 - Giardino basso

### AMBIENTE - Schermi Musicali II

Concerto-Installazione - Opere elettroacustiche di

Lüdger Brümmer, Hans Tutschku, Lutz Glandien

Biglietto unico: euro 3

Ore 21.30 - Giardino alto

### AUGMENTED STRING THEATER

Performance

di **Mari Kimura**

per Violino aumentato ed elettronica live

Nella performance sono presentate opere scritte dalla e per la violinista-compositrice giapponese per violino aumentato, dispositivo gestuale interattivo, elettronica live. Una particolare tecnica interpretativa da lei sviluppata consente di ascoltare sul violino suoni inauditi, cosiddetti "sub armonici"

Biglietto intero euro10, ridotto euro 8  
con tessera Goethe-Institut euro 5 (\*)

## MACRO ASILO

Ore 10.30 - 13.00 e 18.00 – 20.00 - Black Room

### ACQUE

Visita guidata alle opere scultoreo-musicali  
adattive

a cura degli Studenti del Liceo Scientifico  
Teresa Gullace

Ingresso gratuito

## ACCADEMIA REALE DI SPAGNA

Ore 11.00 -13.30

### MASTERCLASS-WORKSHOP

GeKiPe, a gesture-based interface  
for audiovisual performance

a cura di José Miguel Fernandez,  
Alexander Vert, Philippe Spiesser

(in lingua inglese)

Ingresso gratuito

## GOETHE-INSTITUT

Ore 20.30 - Sala Conferenze, KunstRaum, Padiglioni

### SIGNS

Installazioni sonore interattive

Biglietto unico: euro 3

Ore 20.30 - Giardino basso

### STRUTTURE

#### Schermi Musicali III

Concerto-Installazione - Opere elettroacustiche

Jan Jacob Hofmann, Frank Niehusmann,  
<SA/JO>, Alex Hofmann, Massimo BIASONI,  
Maurizio Alfonsi, Maria Cristina De Amicis,  
Vincenzo Gualtieri

Biglietto unico: euro 3



## MACRO ASILO

Ore 10.30 - 13.00 | 18.00 - 20.00 - Black Room

### ACQUE

Visita guidata alle opere scultoreo-musicali  
adattive

a cura degli Studenti del Liceo Scientifico  
Teresa Gullace

Ingresso gratuito

## GOETHE-INSTITUT

Ore 20.30 - Sala Conferenze, KunstRaum, Padiglioni

### SIGNS

Installazioni sonore interattive

Biglietto unico: euro 3

Ore 20.30 - Giardino basso

### NARRAZIONI

#### Schermi Musicali IV

Concerto-Installazione - Opere elettroacustiche

Michael Obst, Krzysztof Gawlas, Katharina  
Klement, Peter Ablinger, Benjamin Grosser,  
Gerard Stähler, Mayuri Miyata, Francesco  
Galante, Andrea Vigani, Serena Tamburini

Biglietto unico: euro 3

## TEATRO VASCELLO

Ore 21.00

### ENSEMBLE FLASHBACK

Spettacolo per GeKiPe - Interfacce gestuali  
interattive, percussioni, elettronica

Performer Philippe Spiesser

Video Thomas Koepfel

### MADMAX

di Pierre Jodlowski

È una commedia nera creata attorno all'eponimo carattere dell'"anti-eroe", come lo definisce il compositore, divisa in tre parti, ognuna delle quali presenta le bizzarrie di un personaggio.

### CROSSING POINTS

di José Miguel Fernandez, Alexander Vert

Un'opera dove le coreografie gestuali dell'interprete generano suoni e immagini, quelle di un punto di passaggio (crossing points) virtuale dallo stato cosciente della mente verso lo stato di incoscienza che suggerisce percorsi suggestivi nei meandri della memoria

Biglietto intero euro15, ridotto euro 12 (\*)

## MACRO ASILO

Ore 10.30 - 13.00 | 18.00 - 20.00 - Black Room

### ACQUE

Visita guidata alle opere scultoreo-musicali  
adattive

a cura degli Studenti del Liceo Scientifico  
Teresa Gullace

Ingresso gratuito

## GOETHE-INSTITUT

Ore 20.30 - Sala Conferenze, KunstRaum, Padiglioni

### SIGNS

Installazioni sonore interattive

Biglietto unico: euro 3

Ore 20.30 - Giardino basso

### CONCRETO Schermi Musicali V

Concerto-Installazione - Opere elettroacustiche

Flo Menezes, João Pedro Oliveira,  
Antonio Sousa Dias, Daria Semegen

Biglietto unico: euro 3

Ore 21.30 - Giardino alto

### SAX IN DUO

Performance di saxati/e<sup>2</sup>  
[modulable saxophone ensemble]

opere di Giorgio Netti, George Aperghis,  
Elzbieta Sikora, Wilfried Jentzsch,

Luigi Pizzaleo (creazione)

Sassofoni Enzo Filippetti e Danilo Perticaro

Chiaroscuri, velocità e leggerezza inusitate intuibili forse solo con la coda dell'occhio, dell'orecchio, sfumature che vibrano di malinconia e infine un meraviglioso rincorrersi di sofisticate elaborazioni, questi gli ambienti musicali proposti da saxati/e<sup>2</sup> [modulable saxophone ensemble], un progetto rivolto alla musica contemporanea di ricerca e al rapporto dialettico tra diversi ambiti disciplinari.

Biglietto intero euro10, ridotto euro 8

con tessera Goethe-Institut euro 5 (\*\*)

## MACRO ASILO

Ore 10.30 - 13.00 | 18.00 - 20.00 - Black Room

### ACQUE

Visita guidata alle opere scultoreo-musicali  
adattive

a cura degli Studenti del Liceo Scientifico  
Teresa Gullace

Ingresso gratuito

## GOETHE-INSTITUT

Ore 20.30 - Sala Conferenze, KunstRaum, Padiglioni

### SIGNS

Installazioni sonore interattive

Biglietto unico: euro 3

Ore 20.30 - Giardino basso

### VARIAZIONI Schermi Musicali VI

Concerto-Installazione - Opere elettroacustiche

Guillaume Barrette, Tomas Furey, Olivier  
Girouard, Charles Quevillons, Félix Lachance,  
Jonas Foerster, Timo Ruttkamp, Alexander  
Schubert

Biglietto unico: euro 3

## GOETHE-INSTITUT

Ore 20.30 - Sala Conferenze, KunstRaum, Padiglioni

### SIGNS

Installazioni sonore interattive

Biglietto unico: euro 3

Ore 20.30 - Giardino basso

### LIMITI Schermi Musicali VII

Concerto-Installazione - Opere elettroacustiche

di Christian Zanesi, Daniel Teruggi,  
Bernard Parmegiani (Produzioni INA-GRM)

Biglietto unico: euro 3

Ore 21.30 - Giardino alto

### NOT AN EXIT

composizioni di Daniele Roccato

contrabbassi Daniele Roccato, Rocco Castellani,  
Mauro Tedesco

Capita spesso di vederle nei grandi auditorium o nei palazzi per le esposizioni. Sono porte d'uscita che non fanno uscire. Cercando la via per l'esterno ci si ritrova a vagare negli spazi interni e spesso si torna al punto di partenza. Qui non possiamo stare. Qui non è abbastanza. E il futuro sembra la risposta. E il futuro sembra la via d'uscita. Sempre nel passo successivo. Sempre nella nota successiva. Sempre nella vita successiva. E torniamo, sempre, al punto di partenza, dal quale forse non ci siamo mai mossi. Negli edifici anglosassoni in queste uscite senza uscita viene applicata una targhetta: *This is not an exit*. È un sutra. Sotto ne scriviamo un altro: *just listen*.

Biglietto intero euro10, ridotto euro 8  
con tessera Goethe-Institut euro 5 (\*)



12 - 30 settembre

**MUSA** - Museo degli Strumenti Musicali  
dell'Accademia Nazionale di S. Cecilia

Installazione sonora olografica - olofonica  
interattiva

di **Massimiliano Mascaro**  
(titolo da precisare, creazione)

26 settembre

**FGTECNOPOLO BUILDING**

Ore 17.00 -19.00

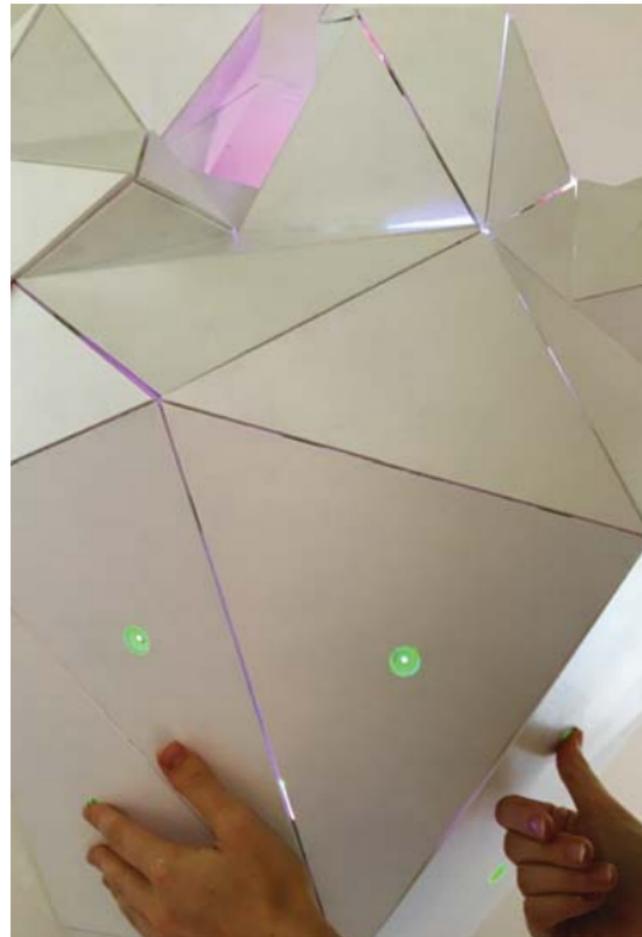
**MUSICA EMOZIONI**

Stage di riabilitazione per persone con  
disagio psichico

presso il Laboratorio del CRM

Coordinamento scientifico

**Manlio Caporali, Tiziana Corteccioni**





interattivo adattivo

staff

**LAURA BIANCHINI**

Direzione generale

**MICHELANGELO LUPONE**

Consulenza artistica

**EMANUELA MENTUCCIA**

Assistente di progetto

**SILVIA LANZALONE, ALESSIO GABRIELE**

Computer-Music Specialist

**GIUSEPPE SILVI**

Regia del suono

**PASQUALE CITERA**

Coordinamento audio

**MAURIZIO PALPACELLI**

Assistente liutaio

**EDOARDO BELLUCCI, ANDREA MAGGIORI, MASSIMILIANO**

**MASCARO, DAVIDE TEDESCO, FEDERICO PAGANELLI**

Assistenti musicali

**LEONARDO MAMMOZZETTI, GABRIELA VIELITCH**

Assistenti audio

**RICKY BONAVITA, THEODOR RAWYLER**

Coordinamento danza

**VIRGINIA GUIDI**

Assistente di produzione

**FRANCESCO DI GIUGNO, CHRISTIAN CASSELLA**

Comunicazione e Social

**ALESSIA ROSATI**

Segreteria artistica

**SARA CICCARELLI**

Ufficio stampa

**IRENE GENTILE**

Comunicazione integrata e immagine

## CENTRO RICERCHE MUSICALI - CRM

Fondato a Roma nel 1990 dai compositori Laura Bianchini e Michelangelo Lupone, è un centro all'avanguardia per la ricerca, la creazione, la diffusione musicale e scientifica.

Per i risultati raggiunti è stato riconosciuto nel 1990 dal MIUR - Ministero dell'Università e della Ricerca scientifica come 'Centro di ricerca nel settore Musica'. Sviluppa progetti di ricerca per la valorizzazione di luoghi d'arte, siti archeologici e ambienti urbani, attraverso forme musicali innovative, in collaborazione con il MIBAC Soprintendenza dei BB. CC, Sovraintendenza ai BB.CC di Roma Capitale ed Enti privati.

Organizza ArteScienza, manifestazione internazionale di arte scienza e cultura contemporanea, in collaborazione con diverse Istituzioni e manifestazioni interdisciplinari.

Collabora con interpreti, centri e istituzioni internazionali. Svolge attività didattica in collaborazione con Conservatori, Università e Istituti di ricerca.

I laboratori del CRM hanno creato tecnologie Hardware/Software per la musica, strumenti aumentati e sistemi multifonici d'ascolto (Planofoni®, Olofoni, Risonatori e Tubi sonori) che hanno trovato impiego in grandi istituzioni scientifiche, nella realizzazione di grandi eventi e nella creazione di installazioni sonore d'arte e opere d'arte integrate interattive e adattive.

## Biglietti

### Concerti, performance

intero euro 10

ridotto > 65 e studenti euro 8,  
possessori tessera Goethe-Institut euro 5.

### Concerti /Installazione e Installazioni sonore al Goethe-Institut

biglietto unico euro 3

### Spettacolo Teatro Vascello

intero euro 15

ridotto > 65 e studenti euro 12

info tel 06 5881021 - 06 5898031

Prevendita direttamente al botteghino del Teatro

**Tutte le altre iniziative sono ad ingresso gratuito**

**(\*) Prenotazioni per tutti i spettacoli:**

CRM tel 06 45563594, info@crm-music.it

## Luoghi

### Goethe-Institut Rom

Via Savoia 15

### MACRO Asilo

via Nizza 138 e via Reggio Emilia 54

### Accademia di Spagna

Piazza di S. Pietro in Montorio 3

### Teatro Vascello

via Giacinto Carini 78

### Auditorium Parco della Musica

Via Pietro de Coubertin 30

### FGTecnopolo

via Giacomo Peroni 452

## Info

CRM t 06 45563595 - info@crm-music.it  
www.artescienza.info

Ideazione e organizzazione



Con il contributo di



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



In collaborazione con



Altri contributi



Patrocino



Collaborazioni



Fotografie:

Acqua 5 pag.3, Mare oscuro pag. 6: opere adattive scultoreo musicali, *courtesy Galleria Anna Marra* - Schermi riflettenti pag. 4: Sistemi multifonici di ascolto, prodotti dal CRM, *Archivio CRM*

Mara Capirci pag. 5, *Courtesy artista* - Mari Kimura pag 7, *Courtesy artista* - Crossing Points pag 8, © Saint. E. - Daniele Roccato pag 11, © Ariele Monti - Inner, Installazione sonora interattiva, *Courtesy artisti*





manifestazione  
internazionale  
di arte scienza  
e cultura  
contemporanea



Premio Abbiati 2018 - Associazione Italiana Critici Musicali